

Anhang 1 zur Bedienungsanleitung	DE
Appendix 1 to the user manual	EN
Annexe 1 au manuel d'utilisation	FR

PRODUKTDATENBLATT - Verordnung (EU) 2015/1187 / (EU) 2015/1189	DE
PRODUCT DATA SHEET - Regulation (EU) 2015/1187 / (EU) 2015/1189	EN
FICHE TECHNIQUE DU PRODUIT - Règlement (UE) 2015/1187 / (UE) 2015/1189	FR

	Seite/page/page
<b>PRO 175</b>	2
<b>PRO 250</b>	5
<b>PRO 250.1</b>	8

Alle bei der Montage, Installation oder Wartung des Festbrennstoffkessels zu treffenden besonderen Vorkehrungen sind der jeweiligen Montageanleitung und der Betriebsanleitung der Baureihe zu entnehmen.	DE
All special precautions to be taken during the assembly, installation or maintenance of the solid fuel boiler can be found in the respective assembly instructions and the operating instructions for the series.	EN
Toutes les précautions à prendre lors du montage, de l'installation ou de l'entretien de la chaudière à combustible solide se trouvent dans les instructions de montage respectives et dans le mode d'emploi de la série.	FR

**GUNTAMATIC**

**PRO 175****DE**

Modellkennung .....  
 gültig ab Baujahr .....  
 Brennstoffzufuhr .....  
 Brennwertkessel .....  
 Festbrennstoffkessel mit Kraft-Wärme-Koppelung .....  
 Kombiheizgerät .....  
 empfohlene Warmwasserspeichergröße .....

PRO 175

2020

automatisch

Nein

Nein

Ja

3760 Liter

**Brennstoff nach Norm EN 17225-4 Hackgut**

	bevorzugter Brennstoff	sonstig geeigneter Brennstoff	Raumheizungs- Jahres-Nutzungsgrad	Raumheizungs-Jahres- Emissionen nach EN 303-5 (mg/m³)			
				ηs (%)	PM	OGC	CO
Holzhackgut	X		86	32	1	51	138
Pressholz Pellets <b>EN plus A1</b>		X	86	26	1	44	116

**Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff**

Nutzwärme bei Nennwärmeleistung .....  
 Nutzwärme bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung .....  
 Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung .....  
 Brennstoff-Wirkungsgrad bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung .....  
 Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung .....  
 Hilfsstromverbrauch bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung .....  
 Hilfsstromverbrauch von integrierten Bauteilen zur Emissionsminderung .....  
 Hilfsstromverbrauch im Bereitschaftszustand .....  
 Elektrischer Wirkungsgrad mit Kraft-Wärme-Kopplung bei Nennwärmeleistung .....

P <sub>n</sub>	188,0	kW
P <sub>P</sub>	55,5	kW
η <sub>n</sub>	96,1	%
η <sub>P</sub>	88,8	%
el <sub>max</sub>	0,32	kW
el <sub>min</sub>	0,11	kW
---	---	kW
P <sub>SB</sub>	0,02	kW
η <sub>el,n</sub>	---	%

**GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0**

Die angeführten Werte wurden durch akkreditierte Prüfanstalten nach EN 303-5 im Sinne der Vergleichbarkeit unter idealen Prüfbedienungen (... , Brennstoff mit geringem Feinstoff- und Staubanteil aus kalium-, stickstoff- und rindenarmer Brennstoffqualität) ermittelt. Wir weisen darauf hin, dass bei jeder Messung Abweichungen auftreten. Genaue Angaben siehe Technische Daten in unserer Planung- und Installationsanleitung.

**PRO 175****EN**

Model identifier .....
Valid from year .....
Fuel supply .....
Condensing boiler .....
Solid fuel boiler with combined heat and power .....
Combi heater .....
Recommended hot water tank size.....

PRO 175
2020
automatic
No
No
Yes
3760 liter

Fuel according Norm	EN 17225-4 wood chips	preferred fuel	other suitable fuel	seasonal space heating energy efficiency	seasonal space heating emissions according EN 303-5 (mg/m³)			
					ηs (%)	PM	OGC	CO
Wood chips		X		86	32	1	51	138
Wood Pellets EN plus A1			X	86	26	1	44	116

**Properties when operating with the preferred fuel**

Usable heat at nominal heat output .....	P <sub>n</sub>	188,0	kW
Usable heat at 30% / 50% nominal heat output.....	P <sub>p</sub>	55,5	kW
Fuel efficiency at nominal output.....	η <sub>n</sub>	96,1	%
Fuel efficiency at 30% / 50% of nominal output.....	η <sub>p</sub>	88,8	%
Auxiliary power consumption at nominal heat output .....	e <sub>lmax</sub>	0,32	kW
Auxiliary power consumtion at 30% / 50% of nominal output.....	e <sub>lmin</sub>	0,11	kW
Auxiliary power consumption of integrated components for emission reduction.....	---	---	kW
Auxiliary power consumption in standby mode .....	P <sub>SB</sub>	0,02	kW
Electrical efficiency with combined heat and power at nominal heat output .....	η <sub>el,n</sub>	---	%

**GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0**

The values listed were determined by accredited testing institutes in accordance with EN 303-5 in order to ensure comparability under ideal test conditions (..., fuel with a low proportion of fines and dust from fuel quality low in potassium, nitrogen and bark). We would like to point out that deviations occur with every measurement. For more detailed information, see technical data in our planning and installation instructions.

**PRO 175****FR**

Référence du modèle .....	PRO 175
Valable à partir de l'année de fabrication.....	2020
Réserve de carburant.....	automatique
Chaudière à condensation .....	Non
Chaudière à cogénération à combustible solide .....	Non
Chaudière mixte .....	Oui
Volume ballon d'eau chaude recommandé.....	3760 litres

Combustible selon normes: EN 17225-4 Copeaux de bois	Combustible de référence (un seul): autre carburant approprié	ηs (%)	PM	OGC	CO	NOx	Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux : EN 303-5 (mg/m <sup>3</sup> )
Copeaux de bois	X	86	32	1	51	138	
Pellets : granulés de bois pressés EN plus A1	X	86	26	1	44	116	

**Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement**

Puissance thermique utile à la puissance thermique nominale.....	P <sub>n</sub>	188,0	kW
Puissance thermique utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale .....	P <sub>P</sub>	55,5	kW
Efficacité utile à la puissance thermique nominale .....	η <sub>n</sub>	96,1	%
Efficacité utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale .....	η <sub>P</sub>	88,8	%
Puissance électrique auxiliaire à la puissance thermique nominale .....	e <sub>lmax</sub>	0,32	kW
Puissance électrique auxiliaire à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale.....	e <sub>lmin</sub>	0,11	kW
Puissance électrique auxiliaire du système secondaire intégré de réduction des émissions .....	---	---	kW
Puissance électrique auxiliaire en mode veille .....	P <sub>SB</sub>	0,02	kW
Efficacité électrique avec cogénération à la puissance thermique nominale .....	η <sub>el,n</sub>	---	%

**GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0**

Les valeurs indiquées ont été déterminées par des instituts d'essai accrédités selon la norme EN 303-5, dans le but d'établir une comparaison dans des conditions d'essai idéales (... combustible avec peu de fines et de poussières, et ayant une faible teneur en potassium, en azote et peu d'écorce). Nous attirons votre attention sur le fait que des écarts peuvent survenir lors de chaque mesure. Pour des indications plus précises, voir les caractéristiques techniques dans nos notices de conception et d'installation.

PRO 250		DE							
Modellkennung .....	PRO 250								
gültig ab Baujahr .....	2020								
Brennstoffzufuhr .....	automatisch								
Brennwertkessel .....	Nein								
Festbrennstoffkessel mit Kraft-Wärme-Koppelung .....	Nein								
Kombiheizgerät .....	Ja								
empfohlene Warmwasserspeichergröße .....	3990 Liter								
<b>Brennstoff nach Norm EN 17225-4 Hackgut</b>		<b>Raumheizungs-Jahres-Emissionen nach EN 303-5 (mg/m³)</b>							
		bevorzugter Brennstoff	sonstig geeigneter Brennstoff	Raumheizungs-Jahres-Nutzungsgrad	ηs (%)	PM	OGC	CO	NOx
Holzhackgut		X		77	32	1	52	138	
Pressholz Pellets <b>EN plus A1</b>			X	86	27	1	44	115	
<b>Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff</b>									
Nutzwärme bei Nennwärmeleistung .....	P <sub>n</sub>	199,5	kW						
Nutzwärme bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung .....	P <sub>p</sub>	55,5	kW						
Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung .....	η <sub>n</sub>	94,3	%						
Brennstoff-Wirkungsgrad bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung .....	η <sub>p</sub>	88,8	%						
Hilfstromverbrauch bei Nennwärmeleistung .....	el <sub>max</sub>	0,34	kW						
Hilfstromverbrauch bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung .....	el <sub>min</sub>	0,11	kW						
Hilfstromverbrauch von integrierten Bauteilen zur Emissionsminderung .....	---	---	kW						
Hilfstromverbrauch im Bereitschaftszustand .....	P <sub>SB</sub>	0,02	kW						
Elektrischer Wirkungsgrad mit Kraft-Wärme-Kopplung bei Nennwärmeleistung .....	η <sub>el,n</sub>	---	%						
<b>GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0</b>									

Die angeführten Werte wurden durch akkreditierte Prüfanstalten nach EN 303-5 im Sinne der Vergleichbarkeit unter idealen Prüfbedienungen (... , Brennstoff mit geringem Feinstoff- und Staubanteil aus kalium-, stickstoff- und rindenarmer Brennstoffqualität) ermittelt. Wir weisen darauf hin, dass bei jeder Messung Abweichungen auftreten. Genaue Angaben siehe Technische Daten in unserer Planung- und Installationsanleitung.

PRO 250		EN	
Model identifier .....	PRO 250		
Valid from year .....	2020		
Fuel supply .....	automatic		
Condensing boiler .....	No		
Solid fuel boiler with combined heat and power .....	No		
Combi heater .....	Yes		
Recommended hot water tank size .....	3990 liter		
<b>Fuel according Norm      EN 17225-4 wood chips</b>		preferred fuel	other suitable fuel
			seasonal space heating energy efficiency
		ηs (%)	PM OGC CO NOx
Wood chips	X	77	32 1 52 138
Wood Pellets EN plus A1	X	86	27 1 44 115
<b>Properties when operating with the preferred fuel</b>			
Usable heat at nominal heat output .....	P <sub>n</sub>	199,5	kW
Usable heat at 30% / 50% nominal heat output.....	P <sub>p</sub>	55,5	kW
Fuel efficiency at nominal output.....	η <sub>n</sub>	94,3	%
Fuel efficiency at 30% / 50% of nominal output.....	η <sub>p</sub>	88,8	%
Auxiliary power consumption at nominal heat output .....	el <sub>max</sub>	0,34	kW
Auxiliary power consumtion at 30% / 50% of nominal output.....	el <sub>min</sub>	0,11	kW
Auxiliary power consumption of integrated components for emission reduction.....	---	---	kW
Auxiliary power consumption in standby mode .....	P <sub>SB</sub>	0,02	kW
Electrical efficiency with combined heat and power at nominal heat output .....	η <sub>el,n</sub>	---	%
<b>GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0</b>			

The values listed were determined by accredited testing institutes in accordance with EN 303-5 in order to ensure comparability under ideal test conditions (..., fuel with a low proportion of fines and dust from fuel quality low in potassium, nitrogen and bark). We would like to point out that deviations occur with every measurement. For more detailed information, see technical data in our planning and installation instructions.

PRO 250	FR				
Référence du modèle .....	PRO 250				
Valable à partir de l'année de fabrication.....	2020				
Réserve de carburant.....	automatique				
Chaudière à condensation .....	Non				
Chaudière à cogénération à combustible solide.....	Non				
Chaudière mixte .....	Oui				
Volume ballon d'eau chaude recommandé.....	3990 litres				
Combustible selon normes: EN 17225-4 Copeaux de bois	Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux : EN 303-5 (mg/m <sup>3</sup> )				
	Combustible de référence (un seul): autre carburant approprié efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux				
Copeaux de bois	x ηs (%) 77	PM 32	OGC 1	CO 52	NOx 138
Pellets : granulés de bois pressés EN plus A1	x 86	27	1	44	115
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement					
Puissance thermique utile à la puissance thermique nominale.....	P <sub>n</sub> 199,5 kW				
Puissance thermique utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale .....	P <sub>P</sub> 55,5 kW				
Efficacité utile à la puissance thermique nominale .....	η <sub>n</sub> 94,3 %				
Efficacité utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale .....	η <sub>P</sub> 88,8 %				
Puissance électrique auxiliaire à la puissance thermique nominale .....	el <sub>max</sub> 0,34 kW				
Puissance électrique auxiliaire à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale.....	el <sub>min</sub> 0,11 kW				
Puissance électrique auxiliaire du système secondaire intégré de réduction des émissions .....	---				
Puissance électrique auxiliaire en mode veille .....	---				
Efficacité électrique avec cogénération à la puissance thermique nominale .....	P <sub>SB</sub> 0,02 kW				
	η <sub>el,n</sub> --- %				
GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0					

Les valeurs indiquées ont été déterminées par des instituts d'essai accrédités selon la norme EN 303-5, dans le but d'établir une comparaison dans des conditions d'essai idéales (... , combustible avec peu de fines et de poussières, et ayant une faible teneur en potassium, en azote et peu d'écorce). Nous attirons votre attention sur le fait que des écarts peuvent survenir lors de chaque mesure. Pour des indications plus précises, voir les caractéristiques techniques dans nos notices de conception et d'installation.

**PRO 250.1****DE**

Modellkennung .....  
 gültig ab Baujahr .....  
 Brennstoffzufuhr .....  
 Brennwertkessel .....  
 Festbrennstoffkessel mit Kraft-Wärme-Koppelung .....  
 Kombiheizgerät .....  
 empfohlene Warmwasserspeichergröße .....

PRO 250.1
2020
automatisch
Nein
Nein
Ja
5000 Liter

**Brennstoff nach Norm EN 17225-4 Hackgut**

	bevorzugter Brennstoff	sonstig geeigneter Brennstoff	Raumheizungs- Jahres-Nutzungsgrad	Raumheizungs-Jahres- Emissionen nach EN 303-5 (mg/m³)			
			ηs (%)	PM	OGC	CO	NOx
Holzhackgut	X		77	33	1	54	138
Pressholz Pellets <b>EN plus A1</b>		X	86	28	1	44	113

**Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff**

Nutzwärme bei Nennwärmeleistung .....  
 Nutzwärme bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung .....  
 Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung .....  
 Brennstoff-Wirkungsgrad bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung .....  
 Hilfsstromverbrauch bei Nennwärmeleistung .....  
 Hilfsstromverbrauch bei 30% / 50% der Nennwärmeleistung .....  
 Hilfsstromverbrauch von integrierten Bauteilen zur Emissionsminderung .....  
 Hilfsstromverbrauch im Bereitschaftszustand .....  
 Elektrischer Wirkungsgrad mit Kraft-Wärme-Kopplung bei Nennwärmeleistung .....

P <sub>n</sub>	250,0	kW
P <sub>P</sub>	55,5	kW
η <sub>n</sub>	87,0	%
η <sub>P</sub>	88,8	%
el <sub>max</sub>	0,42	kW
el <sub>min</sub>	0,11	kW
---	---	kW
P <sub>SB</sub>	0,02	kW
η <sub>el,n</sub>	---	%

**GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0**

Die angeführten Werte wurden durch akkreditierte Prüfanstalten nach EN 303-5 im Sinne der Vergleichbarkeit unter idealen Prüfbedienungen (... Brennstoff mit geringem Feinstoff- und Staubanteil aus kalium-, stickstoff- und rindenarmer Brennstoffqualität) ermittelt. Wir weisen darauf hin, dass bei jeder Messung Abweichungen auftreten. Genaue Angaben siehe Technische Daten in unserer Planung- und Installationsanleitung.

**PRO 250.1****EN**

Model identifier .....	PRO 250.1
Valid from year .....	2020
Fuel supply .....	automatic
Condensing boiler .....	No
Solid fuel boiler with combined heat and power .....	No
Combi heater .....	Yes
Recommended hot water tank size .....	5000 liter

Fuel according Norm	EN 17225-4 wood chips	preferred fuel	other suitable fuel	seasonal space heating energy efficiency	seasonal space heating emissions according EN 303-5 (mg/m³)			
				ηs (%)	PM	OGC	CO	NOx
Wood chips		X		77	33	1	54	138
Wood Pellets <b>EN plus A1</b>			X	86	28	1	44	113

**Properties when operating with the preferred fuel**

Usable heat at nominal heat output .....
Usable heat at 30% / 50% nominal heat output.....
Fuel efficiency at nominal output.....
Fuel efficiency at 30% / 50% of nominal output.....
Auxiliary power consumption at nominal heat output .....
Auxiliary power consumtion at 30% / 50% of nominal output.....
Auxiliary power consumption of integrated components for emission reduction.....
Auxiliary power consumption in standby mode .....
Electrical efficiency with combined heat and power at nominal heat output .....

P <sub>n</sub>	250,0	kW
P <sub>p</sub>	55,5	kW
η <sub>n</sub>	87,0	%
η <sub>p</sub>	88,8	%
el <sub>max</sub>	0,42	kW
el <sub>min</sub>	0,11	kW
---	---	kW
P <sub>SB</sub>	0,02	kW
η <sub>el,n</sub>	---	%

**GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0**

The values listed were determined by accredited testing institutes in accordance with EN 303-5 in order to ensure comparability under ideal test conditions (..., fuel with a low proportion of fines and dust from fuel quality low in potassium, nitrogen and bark). We would like to point out that deviations occur with every measurement. For more detailed information, see technical data in our planning and installation instructions.

PRO 250.1	FR					
Référence du modèle .....	PRO 250.1					
Valable à partir de l'année de fabrication.....	2020					
Réserve de carburant.....	automatique					
Chaudière à condensation .....	Non					
Chaudière à cogénération à combustible solide .....	Non					
Chaudière mixte .....	Oui					
Volume ballon d'eau chaude recommandé.....	5000 litres					
Combustible selon normes: EN 17225-4 Copeaux de bois	Émissions saisonnières dues au chauffage des locaux : EN 303-5 (mg/m <sup>3</sup> )					
	Combustible de référence (un seul): autre carburant approprié					
Copeaux de bois	X	η <sub>s</sub> (%)	PM	OGC	CO	NOx
Pellets : granulés de bois pressés EN plus A1	X	86	28	1	44	113
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement						
Puissance thermique utile à la puissance thermique nominale.....	P <sub>n</sub>	250,0	kW			
Puissance thermique utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale .....	P <sub>P</sub>	55,5	kW			
Efficacité utile à la puissance thermique nominale .....	η <sub>n</sub>	87,0	%			
Efficacité utile à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale .....	η <sub>P</sub>	88,8	%			
Puissance électrique auxiliaire à la puissance thermique nominale .....	e <sub>lmax</sub>	0,42	kW			
Puissance électrique auxiliaire à 30 % / 50 % de la puissance thermique nominale.....	e <sub>lmin</sub>	0,11	kW			
Puissance électrique auxiliaire du système secondaire intégré de réduction des émissions .....	---	---	kW			
Puissance électrique auxiliaire en mode veille .....	P <sub>SB</sub>	0,02	kW			
Efficacité électrique avec cogénération à la puissance thermique nominale .....	η <sub>el,n</sub>	---	%			
GUNTAMATIC / Bruck 7 / A-4722 Peuerbach / Tel. 0043 7276/2441-0						

Les valeurs indiquées ont été déterminées par des instituts d'essai accrédités selon la norme EN 303-5, dans le but d'établir une comparaison dans des conditions d'essai idéales (... combustible avec peu de fines et de poussières, et ayant une faible teneur en potassium, en azote et peu d'écorce). Nous attirons votre attention sur le fait que des écarts peuvent survenir lors de chaque mesure. Pour des indications plus précises, voir les caractéristiques techniques dans nos notices de conception et d'installation.

## NOTIZEN

# GUNTAMATIC

GUNTAMATIC Heiztechnik GmbH  
A-4722 Peuerbach / Bruck 7  
Tel: 0043-(0) 7276 / 2441-0  
Fax: 0043 (0) 7276 / 3031  
Email: [office@guntamatic.com](mailto:office@guntamatic.com)  
[www.guntamatic.com](http://www.guntamatic.com)

Druckfehler und Technische Änderungen vorbehalten (DE)  
Misprints and technical Changes reserved (EN)  
Sous réserves de modifications techniques ou de coquilles (FR)